

GC(68)/1/Add.4  
23 آب/أغسطس 2024

## المؤتمر العام

توزيع عام  
عربي  
الأصل: الإنكليزية

الدورة العادية الثامنة والستون

### جدول الأعمال المؤقت

بند إضافي مطلوب إدراجه في جدول الأعمال المؤقت

- 1- تلقت أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية في 16 آب/أغسطس 2024 طلباً مقدماً من البعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية لإدراج بند بعنوان "تعزيز كفاءة وفعالية عملية اتخاذ القرارات في الوكالة" في جدول أعمال دورة المؤتمر العام العادية الثامنة والستين (2024).
- 2- وعملاً بالنظام الداخلي للمؤتمر العام، يُدرج هذا البند، بمقتضى هذه الوثيقة، في قائمة تكميلية ستعمّم في موعد لا يتجاوز 24 آب/أغسطس 2024. ومرفق طيّه نص المذكرة الشفوية الواردة من البعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية والمذكرة الإيضاحية المصاحبة لها بشأن إدراج هذا البند.
- 3- ويُقدّم اقتراح، لكي ينظر فيه المكتب، بأن يأتي هذا البند في جدول الأعمال المؤقت مباشرة بعد البند المعمّم في الوثيقة GC(68)/1/Add.3 وأن يناقش أولاً في اللجنة الجامعة.



البعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية  
لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى

الرقم: 2164247

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا أطيب تحياتها إلى أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة)، ويشرفها أن تطلب إدراج بند تكميلي تحت عنوان "تعزيز كفاءة وفعالية عملية اتخاذ القرارات في الوكالة" في جدول أعمال دورة المؤتمر العام العادية الثامنة والستين للوكالة.

وتغتتم البعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا هذه الفرصة لتعرب مجدداً لأمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

المرفق: مذكرة إيضاحية

[الختم] [التوقيع]

فيينا، 16 آب/أغسطس 2024

إلى أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية



البعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية  
لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا

### مذكرة إيضاحية

بشأن البند الجديد في جدول الأعمال المعنون:  
"تعزيز كفاءة وفعالية عملية اتخاذ القرارات في الوكالة"

من أجل بداية مناقشة شاملة بشأن العملية الراهنة لاتخاذ القرارات في الوكالة، واستكشاف سبل ووسائل تعزيز كفاءة هذه العملية وفعاليتها، نعتقد أن "تعزيز كفاءة وفعالية عملية اتخاذ القرارات في الوكالة" ضروري لجعل الوكالة مواكبة للحقائق العالمية الراهنة، لا سيما على ضوء النقاط التالية:

- إذ نذكر بالفقرة (جيم) من المادة الرابعة من النظام الأساسي بشأن مبادئ سيادة الدول لجميع أعضاء الوكالة، من أجل ضمان تمتعها جميعاً بالحقوق والمزايا الناتجة عن العضوية،
- وإذ نضع في الاعتبار التغييرات الهيكلية الأساسية التي جرت في العلاقات الدولية خلال العقود الأخيرة، لا سيما في المجتمع النووي العالمي الضالع في الاستخدامات السلمية للطاقة النووية،
- وإذ نضع في الاعتبار أيضاً التمثيل الجغرافي المحدود وغير العادل للأعضاء في مجلس محافظي الوكالة، وإذا نذكر بالفقرة (ج) من القرار GC(41)/RES/20 الذي اعتمده المؤتمر العام في 3 تشرين الأول/أكتوبر 1997، والذي لاحظ اهتمام الدول الأعضاء من جميع المناطق بالنظر في عضوية المجلس على ضوء الحقائق الجيوسياسية والتقنية، والذي أيده في وقت لاحق قرار المؤتمر العام المعنون GC(43)/RES/19 الصادر في تشرين الأول/أكتوبر 1999 بشأن تعديل المادة السادسة،
- وإذا نُقِرَّ بالعوائق التي تقف أمام تنفيذ القرار GC(43)/RES/19 الصادر في تشرين الأول/أكتوبر 1999 في حين ترى الأغلبية العظمى من الأعضاء ضرورة توسيع حجم المجلس وتكوينه،
- وإذا نضع في الاعتبار ضرورة ضلوع ومشاركة جميع الدول الأعضاء بصورة مباشرة في عملية اتخاذ القرارات بشأن جميع المسائل الأساسية المتعلقة بعمل الوكالة أو التي لها تأثير في الحقوق السيادية للدول الأعضاء من جراء قرارات مجلس المحافظين، وعلى وجه التحديد القرارات التي لا تُعتمد بتوافق الآراء،
- وإذا نُقِرَّ بالحاجة إلى إعادة هيكلة مجلس المحافظين، بما في ذلك ولايته وتكوينه، على ضوء التطورات التي طرأت في العقد الأخير، وإذا نقر بأن القرارات الطويلة الأجل والاستراتيجية التي تتخذها الوكالة، لا سيما تلك التي قد تؤثر في الحقوق السيادية للدول الأعضاء أو في أمنها الوطني أو حالة عضويتها أو مصالحها في تطبيق الطاقة الذرية لأغراض الاستخدامات السلمية وفقاً للنظام الأساسي، هي قرارات لا تُتخذ إلا من قِبَل الدول الأعضاء كافة داخل نطاق المؤتمر العام،

- وإذ نذّر بقرار دورات المؤتمر العام السابقة بإدراج مسألة "تعزيز كفاءة وفعالية عملية اتخاذ القرارات في الوكالة" ضمن جدول أعماله، والذي تلاه نقاش مثمر حول هذه المسألة في اللجنة الجامعة حيث أعربت عدة وفود عن رغبتها في مواصلة إجراء مشاورات بشأن هذه المسألة،
  - وإذ نلاحظ أهمية الحفاظ على كفاءة وفعالية عمليات اتخاذ القرارات في الوكالة وتعزيزها وتعزيز الوكالة وجهازها لتقرير السياسات.
  - وإذ نشدّ على أهمية ضلوع ومشاركة جميع الدول الأعضاء مباشرة في عملية اتخاذ القرارات بشأن المسائل المتعلقة بعمل الوكالة،
  - وإذ ندرك ضرورة تعزيز كفاءة أساليب العمل وتطبيق الإجراءات الخاصة بهيئات الوكالة للاستفادة من التكنولوجيات المتقدّمة، بما في ذلك عن طريق تحسين أسلوب التصويت في المؤتمر العام للوكالة، وإذ نحيط علماً بالطلب المقدم إلى الأمانة بمواصلة دراسة هذه المسألة،
  - وإذ نشدّ على ضرورة أن تواصل جميع الدول الأعضاء جهودها المشتركة، إلى جانب الأمانة، من أجل تعزيز الوكالة وترويج الشفافية وتحقيق المصالح المتبادلة،
  - وإذ نلاحظ رغبة بعض الدول الأعضاء في مواصلة النظر في هذه المسألة وإبقائها كبند في جدول أعمال المؤتمر العام،
- وفي هذا السياق يرى وفد جمهورية إيران الإسلامية أن من شأن إدراج بند بعنوان "تعزيز كفاءة وفعالية عملية اتخاذ القرارات في الوكالة" في جدول أعمال الدورة العادية الثامنة والستين للمؤتمر العام أن يُيسّر مواصلة إجراء مناقشة شاملة حول هذه المسألة.